

DANTE ALIGHIERI (1265-1321)



Bibliographie sélective
Octobre 2021

{ BnF

L'Italie célèbre en 2021 les 700 ans de la mort de son plus grand poète, Dante Alighieri (1265-1321). La Bibliothèque nationale de France et l'École nationale des chartes ont consacré à sa réception en France un colloque les 14 et 15 octobre 2021. Né en 1265 à Florence dans une famille guelfe de petite noblesse, Dante put, grâce à cette condition, se consacrer à l'étude et à l'écriture. Il se lia dans sa jeunesse avec les poètes florentins adeptes du *dolce stil nuovo*, en particulier avec Guido Cavalcanti. De cette période date sa première œuvre d'importance, la *Vita nuova* (1295), déjà hantée par la présence de Béatrice, dont la rencontre, faite dès l'enfance, marqua sa vie aussi bien que son œuvre.

Il s'engagea avec ardeur dans la vie politique florentine, aux côtés des guelfes blancs. Favorable à la domination impériale, il s'opposait aux tentatives d'hégémonie temporelle du Pape sur la Toscane : il exposa plus tard, dans la *Monarchia*, ses idées quant aux rôles respectifs de la papauté et de l'empire. Son activité politique lui valut d'être exilé de Florence en 1302, quand les guelfes noirs y prirent le pouvoir.

Il passa le reste de sa vie entre la Toscane, Vérone et Ravenne. La plupart de ses œuvres furent écrites alors, en particulier *De vulgari eloquentia*, où il défendit l'usage littéraire de la langue vulgaire, le *Convivio* et surtout la *Commedia* : l'*Enfer*, le *Purgatoire* et le *Paradis* furent successivement achevés entre 1309 et sa mort. Il mourut à Ravenne le 13 ou le 14 septembre 1321, au retour d'une ambassade à Venise, où il était tombé malade.

Ses œuvres portent l'empreinte de cette vie engagée et errante, dans les personnes ou les lieux évoqués, mais aussi dans les idées politiques et littéraires qui y sont défendues. La *Commedia* surtout, que Dante choisit d'écrire en langue vulgaire plutôt qu'en latin, a joué un rôle fondateur dans l'histoire de la langue italienne. Mais on accorde aussi une attention grandissante à ses œuvres dites « mineures », indispensables à la compréhension de sa pensée.

La littérature sur Dante est considérable et ne peut être présentée dans toute son étendue et sa variété dans le cadre, beaucoup plus modeste, de la présente bibliographie. On y trouvera une sélection d'éditions et de traductions récentes des œuvres de Dante ; une attention particulière a été accordée à la *Divine comédie*, qui, en plus d'être son livre le plus remarquable, jouit d'une riche actualité éditoriale. Un choix d'études critiques donne également des pistes pour une première approche à son œuvre et un aperçu des recherches à son sujet, plus spécifiquement sur sa réception dans notre pays.

Les documents mentionnés sont accessibles, autant que possible, en salles G (Bibliothèque tous publics) et U (Bibliothèque de recherche) ; certains cependant, conservés en magasin, doivent être consultés en Bibliothèque de recherche. Plusieurs ressources sont disponibles en ligne, sur place ou à distance.

Certains des ouvrages indiqués ici sont présentés en salle G du 15 septembre au 15 novembre 2021.

Les principales œuvres de Dante Alighieri et leurs traductions en français : sélection

Par ordre alphabétique de titre et par ordre chronologique d'édition.

Œuvres complètes

En langue originale

Le opere di Dante ; testo critico della società dantesca italiana ; a cura di M. Barbi, E. G. Parodi, F. Pellegrini, [et al.]. 2a ed. Firenze : Società dantesca italiana, 1960. XXX-933 p.

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 1 o]

En traduction française

Œuvres complètes ; trad. et commentaires par André Pézard. [Paris] : Gallimard, 1992. LVI-1851 p. (Bibliothèque de la Pléiade ; 182)

Salle J – Philosophie – [189.509 2 DANT 1 o]

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 1 o]

Œuvres complètes ; trad. nouv. sous la dir. de Christian Bec ; trad. et notes de Christian Bec, Roberto Barbone, François Livi, Marc Scialom, et Antonio Stäuble. [Paris] : Librairie générale française, 1996. 1024 p. (La pochothèque. Classiques modernes)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 1 o]

Convivio / Le banquet

En langue originale

Convivio ; a cura di Giorgio Inglese. Milano : Rizzoli, 1993. 373 p. (Biblioteca universale Rizzoli ; 917)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 conv]

Convivio ; a cura di Franca Brambilla Ageno. Firenze : Le Lettere, 1995. 2 tomes en 3 vol. (XXIII-987, 456 p.)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 1 o3.1.1]

Il convivio ; a cura di Gian Carlo Garfagnini. Roma : Salerno, 1998. XXXVI-488 p. (I diamanti)
Magasin – [2002-76649]

Convivio ; a cura di Gianfranco Fioravanti ; canzoni a cura di Claudio Giunta. Milano : Mondadori, 2019. CXX-717 p. (Oscar. Classici ; 169)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [en commande]

En traduction française

Le banquet ; introd., trad. et notes de Philippe Guiberteau. Paris : Les Belles Lettres, 1968. 484 p.
Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 conv]

Le banquet ; traduit, préfacé et annoté par René de Ceccatty. Paris : Éditions du Seuil, 2019. 319 p.
Magasin – [2019-208092]

La Commedia / La Divine comédie

En langue originale

La Divina Commedia ; testo critico della Società dantesca italiana riveduto ; col commento scartazziniano rifatto da Giuseppe Vandelli ; aggiuntovi il Rimario perfezionato di L. Polacco e l'indice de' nomi proprii e di cose notabili. 21a ed. Milano : U. Hoepli, 1991. XXIV-1062 p.
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 divi]

Commedia ; con il commento di Anna Maria Chiavacci Leonardi. Milano : Mondadori, 1991-1997. 3 vol. (LIX-1050, XLV-1002, LVI-1309 p.) (I meridiani)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 comm1-3]

La commedia secondo l'antica vulgata ; a cura di Giorgio Petrocchi. [Firenze] : Le Lettere, 1994. 4 vol. (LI-579, XLIV-598, XLII-585, XLI-563 p.) (Le opere di Dante Alighieri ; 7)
Comprend : Vol. 1, Introduzione ; Vol. 2, Inferno ; Vol. 3, Purgatorio ; Vol. 4, Paradiso
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 1 o7.1-7.4]

La Commedia: testo critico secondo i più antichi manoscritti fiorentini ; a cura di Antonio Lanza. Nuova ed. Anzio : De Rubeis, 1996. CXXIII-803 p. (Medioevo e Rinascimento : collana di testi e di studi filologici e storico letterari ; 5)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 comm]

La "Divina commedia" di Dante Alighieri ; a cura di Siro A. Chimenz. Torino : UTET, 2003. CVIII-964 p. (Classici UTET. Classici italiani)
Magasin – [2003-309797]

La Divina Commedia ; a cura di Enrico Malato. Roma : Salerno, 2018. 2 vol. (LII-1029, XXIII-1095 p.) (I diamanti)
Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 comm1-2]

Commedia ; revisione del testo e commento di Giorgio Inglese. Roma : Carocci, 2019. 3 vol. (428, 429, 431 p.)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 comm1-3]

En traduction française

[1931] *La divine comédie* ; trad. et éd. critique par Henri Longnon. Paris : Classiques Garnier, 2019. 717 p. (Classiques jaunes. Textes du monde)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [en commande]
Magasin – [2019-137721]

[1947] *La divine comédie* ; préf. de Michel Cazenave ; trad., introd. et notes d'Alexandre Masseron. Paris : A. Michel, 1995. XXVII-862 p. (La bibliothèque spirituelle ; 5)
Magasin – [16-R-37994 (5)]

[1985] *La divine comédie* ; trad., introd. et notes de Jacqueline Risset. Paris : Flammarion, 1985-1990. 3 vol. (352, 342, 366 p.)
Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 divi1-3]

[1987] *La Divine comédie* ; trad. par Lucienne Portier ; ill. par Gustave Doré. Paris : Éd. du Cerf, 2021. 587 p.
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [en commande]
Magasin – [2021-260304]

[1995]

- *La comédie* ; trad. Jean-Charles Vegliante. [Paris] : Impr. nationale, 1995-2007. 3 vol. (427, 441, 462 p.) (La salamandre)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 2 c1] <vol. 1>, [85/23 DANT 2 c2] <vol. 2>[85/23 DANT 4 comm] <vol. 3>

- *La comédie : poème sacré* ; présentation et traduction de Jean-Charles Vegliante. [Paris] : Gallimard, 2012. 1247 p. (Collection Poésie ; 480)

Magasin - [2013-15619]

[1996] « La Divine Comédie » ; trad. et notes par Marc Scialom. Dans *Œuvres complètes* ; trad. nouv. sous la dir. de Christian Bec. [Paris] : Librairie générale française, 1996. p. 593-1024. (La pochothèque. Classiques modernes)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 1 o]

[2003] *La divine comédie* ; traduit de l'italien, présenté et annoté par Didier Marc Garin. 2^e éd. revue. Paris : Éd. de la Différence, [2009]. 1038 p.

Magasin – [2009-85352]

[2011] *La divine comédie* ; traduit, mis en vers et annoté par Alain Delorme. Saint-Denis : Édilivre AParis, 2011. 3 vol. (281, 274, 275 p.)

Magasin – [2011-218779] <Vol. 1>, [2011-218446] <Vol. 2> et [2011-205880] <Vol. 3>

[2013] *La divine comédie ou Le poème sacré* ; trad. de Claude Dandréa. Paris : Orizons, 2013. 241 p. (Cardinales)

Magasin – [2013-247626]

[2014] *La divine comédie* ; trad. de William Cliff. Paris : la Table ronde, 2014-. 403, 448 p. (La petite vermillon)

Magasin – [2014-43035] <Vol. 1 : L'Enfer> et [2021-121898] <Vol. 2: Le Purgatoire>

[2016] *La divine comédie* ; traduit de l'italien, préfacé et annoté par Danièle Robert. Arles : Actes Sud, 2016-2020. 3 vol. (523, 536, 533 p.)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 comm1-3]

[2017] *La divine comédie* ; nouv. trad. de l'italien et préf. de René de Ceccaty. Paris : Points, 2017. 690 p.

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 divi]

[2019] *La Divine Comédie* ; trad. nouvelle de Michel Orcel. Chêne-Bourg (Suisse) : La Dogana, 2019-2021. 3 vol. (459, 457, 471 p.)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 divi1-3]

De vulgari eloquentia / De l'éloquence vulgaire

En langue originale ou en traduction italienne

De vulgari eloquentia ; a cura di Pier Vincenzo Mengaldo. Padova : Antenore, 1968, CXXV-29 p. (Vulgares eloquentes ; 3)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 devu1]

De vulgari eloquentia ; introd., trad. e note di Vittorio Coletti. 3a ed. [Milano] : Garzanti, 1995. XXXI-141 p. (I grandi libri Garzanti ; 442)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 devu]

L'eloquenza in volgare ; introd., trad. e note di Giorgio Inglese. Milano : Rizzoli, 1998. 197 p. (Biblioteca universale Rizzoli. Classici ; 1228)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 devu]

De vulgari eloquentia ; a cura di Enrico Fenzi con la collaborazione di Luciano Formisano e Francesco Montuori. Roma : Salerno, 2012. CXXV-666 p. (Nuova edizione commentata delle opere di Dante ; 3)
Magasin – [2017-59977]

De vulgari eloquentia ; a cura di Mirko Tavoni. Milano : Mondadori, 2017. XCVIII-423 p. (Oscar. Classici ; 85)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [en commande]

En traduction française

De l'éloquence vulgaire ; traduit du latin par Frédéric Magne ; frontispice de Paolo Vallorz. [Paris] : la Délirante, 1985. 61 p.
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 devu]

De l'éloquence en vulgaire ; introduction et appareil critique par Irène Rosier-Catach ; traduction française par Anne Grondeux, Ruedi Imbach et Irène Rosier-Catach. [Paris] : Fayard, 2011. 400 p. (Ouvertures bilingues)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 devu]

Monarchia / La monarchie

En langue originale ou en traduction italienne

Monarchia ; a cura di Pier Giorgio Ricci. [Milano-] Verona : A. Mondadori, 1965. XII-277 p. (Le Opere di Dante Alighieri : edizione nazionale ; 5)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 1 o4]
Magasin – [4-Z-6329 (5)]

Monarchia ; a cura di Maurizio Pizzica ; introd. di Giorgio Petrocchi. Milano : Biblioteca universale Rizzoli, 1988. 419 p. (Biblioteca universale Rizzoli. I Classici ; 682)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 mona]

Monarchia ; [introduzione e note di Francesco Furlan] ; [note di Mario Martelli]. *Commentario / Cola di Rienzo. Volgarizzamento : [La Monarchia di Dante] /* Marsilio Ficino. Milano : Mondadori, 2004. LXXVIII-635 p. (Biblioteca dell'utopia ; 14)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 demo]

Monarchia ; a cura di Prue Shaw. Firenze : Le Lettere, 2009. XX-437 p. (Le opere di Dante Alighieri ; 5)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 1 o5]

Monarchia ; a cura di Paolo Chiesa e Andrea Tabarroni ; con la collaborazione di Diego Ellero. Roma : Salerno, 2013. CLII-594 p. (Nuova edizione commentata delle opere di Dante ; 4)
Magasin – [2013-395670]

Monarchia ; a cura di Diego Quagliani. Milano : Mondadori, 2021. 672 p. (Oscar. Classici)
Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [en commande]

En traduction française

La monarchie ; trad. du latin par Michèle Gally. *Précédé de La modernité de Dante* ; par Claude Lefort. [Paris] : Belin, 1993. 254 p. (Littérature et politique)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 demo]
Salle D – Science politique – [320.509 02 DANT m]
Salle J – Philosophie – [189.509 2 DANT 4 mona]

Rime / Rimes

En langue originale

Rime ; a cura di Gianfranco Contini. Torino : Einaudi, 1946. XXIII-343 p. (Nuova universale Einaudi ; 64)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 rime]

Rime ; a cura di Domenico De Robertis. Firenze : Le Lettere, 2002, 3 tomes en 5 vol. (LX-991, 1237, 595 p.) (Le opere di Dante Alighieri ; 2)

Comprend : 1. I documenti ; 2. Introduzione ; 3. Testi

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 1 o2, 1,1-3]

Rime ; edizione commentata a cura di Domenico De Robertis. Tavarnuzze : SISMEL Edizioni del Galluzzo, 2005. LI-628 p. (Archivio Romanzo ; 7)

Magasin – [2006-134155]

Rime ; edizione commentata a cura di Claudio Giunta. Milano : Mondadori, 2018. CXXX-678 p. (Oscar. Classici ; 122)

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [en commande]

En traduction française

Rimes ; trad., préf. et notes de Jacqueline Risset. [Paris] : Flammarion, 2014. 402 p.

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 rime]

Vita nuova / Vie nouvelle

En langue originale

Vita nuova ; a cura di Domenico De Robertis. Milano ; Napoli : Ricciardi, 1980. 247 p.

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 2 v]

La Vita nuova e le Rime ; a cura di Andrea Battistini. Roma : Salerno, 1995. L-568 p. (I diamanti)

Magasin – [2002-76644]

Vita nova ; a cura di Guglielmo Gorni. Torino : Einaudi, 1996. XLVIII-387 p. (Nuova raccolta di classici italiani annotati ; 15)

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 vita]

Magasin – [2000-484904]

Vita nuova ; a cura di Luca Carlo Rossi ; introd. di Guglielmo Gorni. Milano : Mondadori, 2001. LXIII-262 p. (Oscar classici ; 468)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 vita]

En traduction française

Vita nova ; trad. et présentation de Louis-Paul Guigues. [Paris] : Gallimard, 1994. 121 p. (Collection Poésie ; 107)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 vita]

Vita nova ; trad. de l'italien par Georges Nicole ; notes et postf. de Joël Gayraud. [Paris] : Éd. Mille et une nuits, 1995. 111 p. (Mille et une nuits ; 60)
Magasin – [16-Z-35076 (60)]

Vita nuova ; trad. de l'italien, préf. et annoté par Gérard Luciani. [Paris] : Gallimard, 1999. 253 p. (Collection Folio bilingue ; 79)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 vita]

Vie nouvelle ; présentation et commentaires de Jean-Charles Vegliante ; d'après l'édition critique de Guglielmo Gorni ; version française de Jean-Charles Vegliante, avec Marina Marietti et Cristiana Tullio Altan. Paris : Classiques Garnier, 2011. 158 p. (Textes littéraires du Moyen âge. Série Forme de lumière)
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 vita]

La vita nuova ; trad. de l'italien et éd. de Gianfranco Stroppini de Focara. Paris : Orizons, 2013. 112 p.
Magasin – [2014-15959]

La vita nuova : et autres poèmes ; préfacé, traduit et annoté par René de Ceccatty. Paris : Points, 2019. 263 p.
Magasin – [2019-208086]

Études

Biographies

Barbero, Alessandro
Dante ; traduit de l'italien par Sophie Royère. [Paris] : Flammarion, 2021. 471 p.
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 BA]

Barbi, Michele

Vita di Dante. [Ristampa anastatica]. Firenze : Le Lettere, 1996. 136-XVI p. (La nuova meridiana ; 22)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 BA]

Brilli, Elisa ; Milani, Giuliano

Dante : des vies nouvelles. [Paris] : Fayard, 2021. 395 p.

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 BR]

Marietti, Marina

Dante. Paris : Presses universitaires de France, 1995. 127 p. (Que sais-je ? ; 2971)

Salle E – Encyclopédies et dictionnaires – [034 QSJ 2971]

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 MA]

Mineo, Nicolò

Dante. 3a ed. Bari : Laterza, 1992, 1970. 325 p. (Letteratura italiana Laterza ; 5)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 MI]

Pellegrini, Paolo

Dante Alighieri: una vita. Torino : Einaudi, 2021. XX-252 p. (Saggistica letteraria e linguistica)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 PE]

Petrocchi, Giorgio

Vita di Dante. Roma ; Bari : Laterza, 1990. 240 p. (Biblioteca universale Laterza ; 187)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 PE]

Risset, Jacqueline

Dante : une vie. [Paris] : Flammarion, 1995. 223 p.

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 RI]

Santagata, Marco

Dante: il romanzo della sua vita. Milano : Mondadori, 2012. 467 p. (Le scie)

Magasin – [2012-260764]

Etudes générales sur Dante et son œuvre

Dante: enciclopedia dantesca ; [dir. Umberto Bosco]. 2a ed., Ed. speciale. Roma : Istituto della enciclopedia italiana, 1996. 6 vol. (1006, 993, 1071, 1098, 1174, 1015 p.) (Orsa Maggiore)

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 IS 1-6]

Dante en France : collections, réceptions, traductions : [colloque, Bibliothèque nationale de France, 14 et 15 octobre 2021].

[Biographie, pensée politique et philosophique de Dante – 1/2](#)

[Biographie, pensée politique et philosophique de Dante – 2/2](#)

[Les traductions de Dante en France – 1/2](#)

[Les traductions de Dante en France – 2/2](#) (consulté le 9 février 2022)

Dragonetti, Roger

Dante, la langue et le poème ; recueil d'études réunies avec une introduction par Christopher Lucken. [Paris] : Belin, 2006. 345 p. (Littérature et politique)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 DR]

Freccero, John

Dante : une poétique de la conversion ; trad. par Laurent Cantagrel ; préf. d'Efraïn Kristal. Paris ; Perpignan : Desclée de Brouwer, 2019. 545 p.

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 FR]

Gragnotati, Manuele (éd.) ; Lombardi, Elena (éd.) ; Southerden, Francesca (éd.)

The Oxford Handbook of Dante. Oxford : Oxford University Press, 2021. XXXV-741 p.

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 GR]

Hollander, Robert

Dante: a Life in Works. New Haven (Conn.) ; London : Yale university press, 2001. XIV-222 p.

Magasin – [2003-107946]

Jacoff, Rachel (ed.)

The Cambridge Companion to Dante. New York : Cambridge university press, 1993. XX-270 p. (The Cambridge companions to literature)

Magasin – [2000-668081]

Malato, Enrico

- *Dante*. 4a ed. riveduta con una postfazione. Roma : Salerno, 2017. 428 p. (Sestante ; 1)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 MA]

- *Dante* ; trad. de l'italien par Marilène Raiola. Paris : Les Belles lettres, 2017. 380 p.

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 MA]

Marietti, Marina

Dante, la cité infernale. Paris : Université de la Sorbonne nouvelle-Paris III, 2003. 229 p.
Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 MA]

Marietti, Marina (éd.) ; Perrus, Claude (éd.)

Dante, poète et narrateur : [colloque, Université de la Sorbonne nouvelle]. Paris : Presses de la Sorbonne nouvelle, 2001. 334 p.

Numéro de : *Arzanà*

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 PE]

Nardi, Bruno

Dante e la cultura medievale ; nuova ed. a cura di Paolo Mazzantini. Roma : Laterza, 1990. XLIV-347 p. (Biblioteca universale Laterza ; 128)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 NA]

Ottaviani, Didier

- *Dante : l'esprit pèlerin*. Paris : Points, 2016. 163 p. (Points. Sagesses ; 309)

Magasin – [2016-250420]

- *La philosophie de la lumière chez Dante : du "Convivio" à "La divine comédie"* ; suivi de *De la lumière ou De l'inchoation des formes*. Paris : H. Champion, 2004. 477 p. (Études et essais sur la Renaissance)

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 OT]

Magasin – [2004-267620]

Rea, Roberto (éd.) ; Steinberg, Justin (éd.)

Dante. Roma : Carocci, 2020. 409 p. (Letteratura italiana) (Studi superiori ; 1205)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 RE]

Risset, Jacqueline

Dante écrivain ou l'Intelletto d'amore : essai. Paris : Seuil, 1982. 255 p. (Fiction et Cie)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 RI]

Tafuro, Antonio

Il pensiero politico di Dante Alighieri : storia, dottrina, poesia. Napoli : Libreria Dante & Descartes, 2012. 230 p.

Magasin – [2013-124165]

Tavoni, Mirko (ed.)

Dante e la lingua italiana. Ravenna : Longo, 2013. 106 p. (Lecture classensi)

Magasin – [2018-207049]

Approches à la Divine comédie

Barański, Zygmunt G. (éd.) ; Gilson, Simon (éd.)

The Cambridge Companion to Dante's "Commedia". Cambridge : Cambridge University press, 2019. XXI-306 p. (Cambridge companions to literature)

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 BA]

Benucci, Alessandro

Poétique de la lumière dans l'"Enfer" et le "Purgatoire" de Dante. Limoges : Lambert-Lucas, 2017. 236 p.

Magasin – [2017-208203]

Capelli, Valeria

"La divine comédie" : entrée en lecture ; trad. de l'italien par Hervé Benoît ; avant-propos de Benoît Chantre. Genève : Ad Solem, 2003. 316 p.

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 CA]

Commedia: rimario, indice dei nomi, dei luoghi e delle cose notevoli ; a cura di Emilio Pasquini e Antonio Quaglio. [Milano] : Garzanti, 1987. CLXXXII-1527 p. (I Libri della spiga)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 4 comm]

Concordanza della "Commedia" di Dante Alighieri : [testo critico del poema, rimario e indice analitico] ; a cura di Luciano Lovera; con la collaborazione di Rosanna Bettarini e Anna Mazzarello. Torino : Einaudi, 1975. 4 vol. (741, XXVI-2783 p.) (L'Officina dei classici ; 2) (I Millenni)

Comprend : 1, *La commedia secondo l'antica vulgata* / testo critico stabilito da Giorgio Petrocchi per l'edizione nazionale della Società dantesca italiana [e] rimario ; 2-3-4, *Concordanza della "Commedia" di Dante Alighieri*.

Magasin – [8-Z-55595 (2,1)-(2,4)]

Delmay, Bernard

I Personaggi della Divina Commedia: classificazione e regesto. Firenze : L. S. Olschki, 1986. LVI-413 p. (Biblioteca dell' Archivum romanicum. Serie 1, Storia, letteratura, paleografia ; 201)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 DE]

Dotti, Ugo

La Divina Commedia e la città dell'uomo: introduzione alla lettura di Dante. Roma : Donzelli, 1996. X-146 p. (I centauri)

Magasin – [2000-679783]

Fasani, Remo

La metrica della "Divina Commedia": e altri saggi di metrica italiana. Ravenna : Longo, 1992. 151 p. (Studi danteschi)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 FA]

Hauvette, Henri

Études sur la Divine Comédie : la composition du poème et son rayonnement. Paris : E. Champion, 1922. XV-238 p. (Bibliothèque littéraire de la Renaissance. Première série ; 12)

Document consultable sur Gallica – [NUMM-1024]

Inglese, Giorgio

Dante: guida alla Divina Commedia. Roma : Carocci, 2005. 142 p. (Le Bussole. Studi linguistico-letterari ; 62)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 IN]

Ledda, Giuseppe

Leggere la "Commedia". Bologna : Il Mulino, 2016. 182 p. (Guide alle grandi opere) (Itinerari. Filologia e critica letteraria)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 LE]

Merlante, Riccardo

Il dizionario della "Commedia". Bologna : Zanichelli, 1999. 320 p.

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 ME]

Pasquini, Emilio

- *Dante e le figure del vero: la fabbrica della "Commedia".* Milano : B. Mondadori, 2001. 307 p. (Sintesi)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 PA]

- *Il viaggio di Dante: storia illustrata della "Commedia".* Roma : Carocci, 2021. 311 p. (Quality paperbacks ; 609)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 PA]

Ossola, Carlo

Introduction à la "Divine comédie" ; trad. de l'italien par Nadine Le Lirzin et Pierre Musitelli. Éd. augmentée et révisée. Paris : Le Félin, 2016. 173 p. (Les marches du temps)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 OS]

Papale, Giuseppe

Alcune edizioni a stampa della "Commedia" di Dante dal '400 al '700: con commento. Caserta : Spring ed., 2014. 122 p.

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 PA]

Punzi, Arianna

Rimario della "Commedia" di Dante Alighieri. Roma : Bagatto libri, 2001. 219 p. (Filologia materiale / Università di Roma La Sapienza, Dipartimento di studi romanzi ; 4)

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 PU]

Magasin – [2002-76629]

Raffa, Guy P.

The Complete Danteworlds: a Reader's Guide to the "Divine comedy". Chicago : The University of Chicago press, 2009. XVIII-371 p.

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 RA]

Santagata, Marco

Il racconto della "Commedia": guida al poema di Dante. Milano : Mondadori, 2017. XII-455 p. (Oscar saggi ; 45)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 SA]

Sermonti, Vittorio

La Commedia di Dante: indice ; a cura di Silvia De Laude. Milano : Rizzoli, 2001. 301 p.

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 SE 4]

Singleton, Charles Southward

La poesia della Divina Commedia. [Bologna] : Il Mulino, 1992. 567 p. (Collezione di testi e di studi)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 SI]

Vacchelli, Gianni

L'"attualità" dell'esperienza di Dante: un'iniziazione alla "Commedia". Milano : Mimesis, 2014. 369 p. (Triquetra ; 4)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 VA]

Wlassics, Tibor

Dante narratore: saggi sullo stile della "Commedia". Firenze : L.S. Olschki, 1975. 235 p. (Saggi di "Lettere italiane" ; 20)

Salles G et U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 WL]

Réception et traductions de Dante en France

Agostini-Ouafi, Viviana

« Philologie, genèse et poétique du traduire : Le cas exemplaire d'André Pézard ». *Revue des études dantesques*, 2019, vol. 3, p. 91-111

Magasin – [2017-227440]

Araujo-Rousset, Anthony de

Un profil romantique : Dante au XIXe siècle. Paris : Éditions Kimé, 2019. 266 p. (Transhumanisme)

Salle G – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 AR]

Baranski, Zygmunt G.

"Chiosar con altro testo": leggere Dante nel Trecento. Fiesole : Cadmo, 2001. 181 p. (I saggi di "Letteratura italiana antica" ; 2)

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 BA]

Beyer, Roland

« Traducteurs et commentateurs de Dante en France ». *Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg*, 1966, vol. 44, p. 583-618

Magasin – [4-Z-2389]

Brignoli, Laura

« Fra spiritualità e materialismo: Sulle traduzioni settecentesche dell'"Inferno" dantesco ». *Studi francesi*, 2007, vol. 152, n° 51(2), p. 378-389

Magasin – [8-Z-34152]

Egalement disponible en ligne sur :

<https://journals.openedition.org/studifrancesi/9741> (consulté le 04.10.2021)

Cifarelli, Paola (éd.)

Dossier « Intorno alle prime traduzioni di Dante in Francia: Questioni linguistiche e letterarie/Autour des premières traductions de Dante en France : Questions linguistiques et littéraires ». *Studi francesi*, 2015, vol. 176, n° 59(2), p. 221-334

Magasin – [8-Z-34152]

Egalement disponible en ligne sur :

<https://journals.openedition.org/studifrancesi/323> (consulté le 04.10.2021)

Dante et ses lecteurs : du Moyen âge au XXe siècle ; actes du Colloque de la Jeune équipe Identités, représentations, échanges (France-Italie), Université de Caen, 5-6 mai 2000 ; textes réunis et présentés par Henriette Levillain. Poitiers : La Licorne : UFR Langues, littératures : Maison des sciences de l'homme et de la société, 2001. 224 p. (La Licorne. Hors série-colloques ; 12)

Magasin – [2001-123892]

Dossier « Dante 1321-2021 ». *La Revue de la BNU*, 2021, n° 3, 130 p.
Salle E – Périodiques – [DOC Revu BNU]

Dossier « Dante, l'art et la mémoire ». *Littérature*, 2004, vol. 133, p. 3-82
Magasin – [8-Z-41324]
Ressources électroniques sur place – *Littérature*

Esposito, Enzo (éd.)

- *L'opera di Dante nel mondo: edizioni e traduzioni nel Novecento: atti del Convegno internazionale di studi, Roma, 27-29 aprile 1989*. Ravenna : Longo, 1992. 318 p. (Bibliografia e storia della critica ; 8)

Salle U – Langues et littératures italiennes et roumaines – [85/23 DANT 5 ES]

Magasin – [4-Q-8131 (8)]

- *Dalla bibliografia alla storiografia: la critica dantesca nel mondo dal 1965 al 1990: [atti del Convegno internazionale realizzato dal Centro bibliografico dantesco, Roma, 26-27 aprile 1993]*. Ravenna : Longo, 1995. 269 p. (Bibliografia e storia della critica ; 12)

Magasin – [1998-5555]

Ferrara, Sabrina ; Zanin, Enrica

« "Io vidi la speranza de' beati" (V.N., XIX, 8) - Dante en France (suivi d'un florilège de traductions) ». *Revue des études dantesques*, 2017, vol. 1, p. 93-121

Magasin – [2017-227440]

Laurenti, Francesco

« Preistoria di una traduzione: La *Divine Comédie* francese di Jacqueline Risset (intervista) ». *L'Alighieri: Rassegna bibliografica dantesca*, 2011, vol. 52, n° 37, p. 161-168

Magasin – [8-Z-39493]

Le Lay, Cécile (éd.) ; Castelnuovo, Guido (éd.)

Dossier « Lire Dante aujourd'hui. Un parcours entre France et Italie ». *Revue des études dantesques*, 2020, vol. 4, p. 7-141

Magasin – [2017-227440]

Lecture e lettori di Dante. Ravenna : Longo, 2011. 2 vol. (237, 138 p.) (Lecture classensi ; 39)

Magasin – [2018-206914] <Umanesimo e Rinascimento, a cura di Francesco Furlan> et [2012-37] <L'età moderna e contemporanea, a cura di Marcello Ciccutto>

Monti, Silvia (éd.)

Dante oltre i confini: la ricezione dell'opera dantesca nelle letterature altre. Alessandria : Edizioni dell'Orso, 2018. 232 p. (Contributi e proposte ; 104)
Magasin – [2019-116659]

Petroni, Liano

« Tradurre: Pratica e teoria: Un esempio francese concernente la *Divina Commedia* ». *Francofonia: Studi e ricerche sulle letterature di lingua francese*, 1993, vol. 13, n° 24, p. 3-23

Magasin – [8-Z-52161]

Sur la traduction de la *Divine comédie* par André Pézard

Ressources électroniques sur place – *Francofonia*

Pitwood, Michael

Dante and the French Romantics. Genève : Droz, 1985. 336 p. (Histoire des idées et critique littéraire ; 234)

Magasin – [8-Z-39973 (234)]

Piva, Franco

« La (ri)scoperta di Dante in Francia tra secolo dei Lumi e primo Ottocento ». *Studi francesi*, 2009, vol. 158, n° 53(2), p. 264-277

Magasin – [8-Z-34152]

Egalement disponible en ligne sur :

<https://journals.openedition.org/studifrancesi/7791> (consulté le 04.10.2021)

Robert, Danièle

« Traduire *l'Enfer* de Dante : Écrire là où le soleil se tait : Entretien avec Danièle Robert ». *Etudes : revue de culture contemporaine*, 2017, n° 4, p. 79-90

Ressources électroniques sur place – Bases de données – Cairn

Sangirardi, Giuseppe (éd.) ; Fritz, Jean-Marie (éd.)

Dantesque : sur les traces du modèle. Paris : Classiques Garnier, 2019. 305 p. (Rencontres. Série Civilisation médiévale ; 35)

Magasin – [2019-138282]

Scialom, Marc

- *Les Anti-traducteurs : aspects de "La Divine Comédie" en français pendant la guerre, suivis d'un répertoire chronologique et raisonné des traductions françaises du poème, XV^e-XX^e siècles.* Lille 3 : ANRT, 1988. 2 microfiches

Magasin – [MICROFICHE M-33000 (1985,SCIALOM)]

- « Pour une typologie des *Divines Comédies* en français ». *Revue des études italiennes*, 1987, vol. 33, p. 19-31

Magasin – [8-Z-27322]

- « La Traduction de la *Divine Comédie*, baromètre de sa réception en France ? ». *Revue de littérature comparée*; 1989, vol. 63, n° 2, p. 197-207
Salle U – Périodiques – [COMP Revu]
Ressources électroniques sur place – *Revue de littérature comparée*

Unfer Lukoschik, Rita (éd.) ; Dallapiazza, Michael (éd.)
La ricezione di Dante Alighieri: impulsi e tensioni: atti del convegno internazionale all'Università di Urbino, 26 e 27 maggio 2010. München : M. Meidenbauer, 2011. 301 p. (Peregre. Nuova serie ; 2)
Magasin – [2012-23128]

Vegliante, Jean-Charles
- « Ridire la "Commedia" in francese oggi ». *Dante: Rivista internazionale di studi su Dante Alighieri*, 2005, vol. 2, p. 59-79
Magasin – [2011-45626]
Ressources électroniques sur place – *Dante*
- « Quel Dante en français aujourd'hui ? Pour une philologie des traductions ». *Dante: Rivista internazionale di studi su Dante Alighieri*, 2013, vol. 10, p. 79-87
Magasin – [2011-45626]
Ressources électroniques sur place – *Dante*

Vígh, Éva (éd.)
Leggere Dante oggi: interpretare, commentare, tradurre alle soglie del settecentesimo anniversario: atti del convegno internazionale, 24-26 giugno 2010, Accademia d'Ungheria in Roma. Roma : Aracne, 2011. 392 p.
Magasin – [2011-235242]

Vignali, Stefania
« Bibliographie des études sur Dante en France ». *Studi francesi*, 2015, vol. 176, n° 59(2), p. 319-334
Magasin – [8-Z-34152]
Egalement disponible en ligne sur :
<https://journals.openedition.org/studifrancesi/323> (consulté le 04.10.2021)

Zudini, Claudia
« Nota su una nuova traduzione francese in versi della "Commedia": il "système réductif" di René de Ceccatty ». *Dante: Rivista internazionale di studi su Dante Alighieri*, 2017, vol. XIV, p. 69-73
Magasin – [2011-45626]

Documents audiovisuels

Demarigny, Johann, réal.

[2018] *Aux portes de l'Enfer de Dante : (italien 74)* ; Astrid Desmousseaux, interview ; Franck La Brasca, Amandine Postec, participants. Images animées. Paris : Bibliothèque nationale de France, 2018. 3 min 50 s (Les trésors du patrimoine écrit)

Salle P (type de place audiovisuelle) – [NUMAV-1136571]

[2018] *La divine comédie : l'enfer, le purgatoire, le paradis* ; texte intégral lu par Jacques Roland. Enregistrement sonore. Houilles : Le Livre qui parle, 2018. 14 h

Salle P (type de place audiovisuelle) – [SDC 12-332070]

Reboul, Claude, réal. Nikitine, Sylvie, aut.

[1964] *L'Enfer de Dante vu par Botticelli*. Images animées. Montrouge : Institut pédagogique national, 1964. 23 min (En profil dans le texte)

Document consultable sur Gallica – [NUMAUD-1320079]

Thomas, Thierry, réal.

[2009] *Dante : de l'enfer au paradis*. Images animées. [Paris] : Centre national du cinéma et de l'image animée, 2014. 1 h 13 min (Images de la culture. Littérature)

Salle P (type de place audiovisuelle) – [NUMAV-698430]

Tomasini, Angela, réal.

[2011] *Carmelo Bene legge Dante*. Images animées. Venezia : Marsilio, 2011. 43 min 30 s)

Contient : 1 brochure (108 p.)

Spectacle donné à Bologne, à l'occasion du premier anniversaire de l'attentat de la gare de Bologne du 31 août 1980.

Salle P (type de place audiovisuelle) – [NUMAV-937089]

Ressources en ligne

Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale

Dalla selva oscura al Paradiso. Roma : Emons record, [2021]

Livre audio contenant de longs extraits de la *Divine comédie*, traduits et lus en 33 langues.

Disponible gratuitement sur :

<https://www.spreaker.com/show/dalla-selva-oscura-al-paradiso> (consulté le 09.02.2022)

Princeton University

« Dartmouth Dante Project » : base de données contenant plus de 70 commentaires de la *Divine comédie* de Dante, conçue par Robert Hollander.

Disponible en ligne sur : <https://dante.dartmouth.edu/> (consulté le 30.09.2021)

Società dantesca italiana

Site internet de la Società dantesca italiana.

Disponible en ligne sur : <https://www.dantesca.it/> (consulté le 30.09.2021)

Società dantesca italiana ; The Dante Society of America

« Bibliografia internazionale dantesca » : base de données recensant les publications sur Dante Alighieri depuis 1972.

Disponible en ligne sur : <http://dantesca.ntc.it/dnt-fo-catalog/pages/material-search.jsf> (consulté le 30.09.2021)

Société dantesque de France

Site internet de la Société Dantesque de France.

Disponible en ligne sur : <http://dantesque.fr/> (consulté le 30.09.2021)

Università di Pisa (Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica)

« Dante Network » : portail consacré aux œuvres et aux sources de l'œuvre de Dante Alighieri, avec accès à différentes applications et bases de données, permettant une recherche dans un corpus d'œuvres de Dante Alighieri et de ses sources.

Disponible en ligne sur : <https://dantenetwork.it/> (consulté le 30.09.2021)

Pour en savoir plus

France culture

- « La vie de Dante Alighieri racontée par Jacqueline Risset » : Émission radiophonique « Les nuits de France culture », diffusée sur France Culture le 8 juillet 1995, puis le 9 novembre 2018.

Disponible en ligne sur : <https://www.franceculture.fr/emissions/les-nuits-de-france-culture/la-vie-de-dante-alighieri-racontee-par-jacqueline-risset> (consulté le 30.09.2021)

- « La Divine comédie de Dante » : Cycle de 4 émissions radiophoniques « Les chemins de la philosophie », diffusées sur France culture du 23 au 26 octobre 2017. Comprend : 1/4 « De l'enfer au paradis » (avec Didier Ottaviani) ; 2/4 « Mauvaises rencontres en enfer » (avec Bruno Pinchard) ; 3/4 « Entre l'âme et le corps, le purgatoire » (avec Manuele Gragnolati) ; 4/4 « La naissance de l'humanisme » (avec Carlo Ossola).

Disponible en ligne sur : <https://www.franceculture.fr/emissions/series/la-divine-comedie-de-dante> (consulté le 30.09.2021)

- « Dans la forêt divine de Dante Alighieri » : Cycle de 4 émissions radiophoniques « La compagnie des œuvres », diffusées sur France culture du 12 au 15 octobre 2020.

Comprend : 1/4 « La vraie vie de Dante » (avec Bruno Pinchard) ; 2/4 « L'œuvre d'une vie » (avec Didier Ottaviani) ; 3/4 « La Divine Comédie » (avec Danièle Robert) ; 4/4 « Les Lectures de Dante » (avec Jean-Pierre Ferrini)

Disponible en ligne sur : <https://www.franceculture.fr/emissions/series/dans-la-foret-divine-de-dante-alighieri> (consulté le 30.09.2021)

Cette bibliographie est disponible également en ligne sur le site internet de la BnF : <https://www.bnf.fr/fr/dante-alighieri-bibliographie>

Vous pouvez nous suivre sur :



<https://twitter.com/labnf>



<https://www.facebook.com/bibliothequebnf/>

*Bibliothèque nationale de France – Site François Mitterrand
Quai François-Mauriac,
75706 Paris Cedex 13
Téléphone : 33(0)1 53 79 59 59
<https://www.bnf.fr/fr>*